

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Echos de l'industrie des machines agricoles

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

du sud de l'Angleterre. Sa citerne, en matière plastique renforcée par des fibres de verre, a une contenance de 4000 ou 5455 litres, selon le modèle. Le liquide ne s'y trouve pas sous pression. Ce récipient est pourvu d'une pompe à amorçage automatique qui

peut épandre 90'000 litres de fumier semi-liquide à l'heure sur un rayon de 45 m.

(Molex Ltd, The Trading Estate, Farnham, Surrey/  
Angleterre)

## Echos de l'industrie des machines agricoles

### Fendt améliore sa position dans le groupe de pointe

Après avoir constaté que les rendements diminuaient malgré l'augmentation des chiffres d'affaires, le Consortium Fendt a renversé la situation en accroissant ses exportations.

L'augmentation du volume des ventes, qui a permis d'arriver au chiffre de 266 millions de marks en 1974, est due en premier lieu à l'écoulement des tracteurs et des machines agricoles, ainsi que l'a récemment déclaré le Dr H. Fendt à un groupe de journalistes. Malgré une tendance régressive dans les ventes à l'intérieur du pays (Allemagne fédérale), le Groupe Fendt a tout de même pu améliorer sa position sur les marchés l'année dernière puisqu'elle a passé de 13,6% à 14,6%. De remarquables succès ont été aussi obtenus avec les exportations de tracteurs Fendt. Les chiffres d'affaires satisfaisants réalisés n'ont toutefois pas permis d'améliorer la situation du Consortium Fendt en ce qui concerne les rendements, qui subissent une diminution depuis 1973. Cela doit être attribué à l'augmentation extrêmement importante des frais, laquelle est due à son tour aux majorations des salaires et à la cherté des matériaux ainsi qu'aux intérêts élevés à verser pour les capitaux engagés. Aussi peut-on dire que le fossé existant entre le volume des ventes et les rendements ne fait que s'élargir.

Le programme de fabrication du Consortium Fendt relatif aux tracteurs offre une large gamme de types et modèles différents d'une puissance allant de 35 ch à 135 ch. Ce programme a encore été complété par le nouveau châssis porte-outils automoteur équipé d'un moteur de 72 ch et le véhicule tous-terrains 108 S pourvu d'un moteur de 75 ch. C'est ainsi que la firme Fendt a pu consolider la position qu'elle



Le dispositif de relevage hydraulique et la prise de force montés à l'avant du tracteur Favorit 612 S permettent l'emploi économique de cette machine pour l'exécution de plusieurs travaux en un seul passage, comme on le voit ici (préparation du sol et semis, notamment). La machine accouplée frontalement est une herse alternative et celle attelée à l'arrière un semoir à grande capacité de travail. Les deux ont une largeur de 6 m.

occupe sur le marché, soit le 3ème rang, avec une proportion de 14,6%. En Bavière, le Consortium Fendt défend bien sa position au premier rang, qui correspond à 22,5%. A relever également que les 55'016 tracteurs vendus en Allemagne fédérale au cours de 1973 comprenaient 7260 machines Fendt. Il est réjouissant de constater que ce chiffre a notablement augmenté en 1974 puisque sur les 53'000 tracteurs écoulés en Allemagne fédérale, 7400 étaient de marque Fendt.

Comparativement à l'année 1972, l'exportation de tracteurs Fendt put être accrue de 42% en 1974, c'est-à-dire qu'elle a atteint 3300 unités. D'autre part, il a été possible de compenser la diminution des commandes — due à des mesures anti-inflationnistes — par d'importantes transactions avec d'au-

tres pays, en particulier avec la France et l'Italie. Si la part du Consortium Fendt dans les exportations s'est élevée à 28% de la production totale, les dirigeants de cette grande entreprise estiment que cela provient du haut degré de perfectionnement technique de ses machines de traction agricoles, que l'on apprécie de plus en plus également à l'étranger. En 1973, par exemple, la marque Fendt a enregistré les plus importants succès de vente en Grande-Bretagne. Le programme de fabrication Fendt concernant les machines spéciales (matériels horticoles, matériels pour l'aménagement de l'environnement, véhicules pour l'entretien de la voirie) a été encore complété avec des matériels supplémentaires. La machine combinée Agrobil S, par exemple, permet d'effectuer plusieurs opérations en un seul passage, soit le fauchage, le hachage, le chargement et le transport. La fabrication de machines de traction et machines de travail agricoles constitue encore et toujours le principal secteur de production du Consortium Fendt. La sortie d'usine du 250'000ème tracteur Fendt au début de 1975 prouve la valeur des produits de cette entreprise face à l'âpre concurrence qui règne sur les marchés.

Dr W. Schiffer

### Récolteuses hacheuses de maïs portées avec deux ans de garantie pour les pièces et le travail

Les nouveaux matériaux actuellement à disposition, ainsi que les énormes progrès réalisés dans la fabrication, ont récemment permis à de grandes entreprises de l'industrie automobile de porter la période de garantie de 6 à 12 mois. La firme Pöttinger a suivi une voie analogue avec ses récolteuses hacheuses de maïs portées à un rang des modèles MEX II R et MEX III à partir de l'année de fabrication 1975. Cette firme accorde dorénavant une garantie de deux ans pour les pièces et le travail (elle était jusqu'ici de 12 mois), à condition que la puissance du tracteur utilisé ne soit pas supérieure à 65 ch avec la MEX II R et ne dépasse pas 100 ch avec la MEX III.

Une période de garantie aussi longue, qui n'a guère été prévue jusqu'à maintenant pour des machines agricoles, représente pour le propriétaire de l'une des récolteuses hacheuses en question davantage de rentabilité, de sûreté de fonctionnement et de

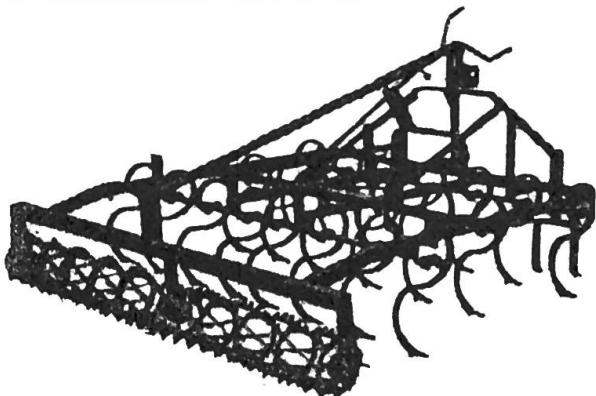
maintien de la valeur. Comme les deux modèles travaillent avec des organes rotatifs et sans chaîne d'alimentation, ils n'exigent pratiquement pas d'entretien. Le volant à couteaux breveté et les rouleaux de précompression ont été repris du modèle 1974. La qualité de coupe encore inégalée des récolteuses MEX — les spécialistes la connaissent bien — a été ainsi conservée. Elle est d'une importance décisive pour l'utilisation et le rendement du fourrage.

RAPID, Dietikon

Le numéro 13/75  
paraîtra le 23 octobre 1975

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
1er octobre 1975

Annonces Hofmann, case postale 17,  
8162 Steinmaur, Tél. (01) 94 19 22 - 23



### Vibroculteur à attelage trois points

Machine robuste à emploi multiple avec rendement de surface élevé, équipée d'un rouleau émotteur à dents pointues, mille fois éprouvé. Pas de bourrage! Quatre grandeurs, largeurs de travail de 2 à 3 m. **Prix exceptionnellement avantageux.** Faites venir la documentation. Livraison tout de suite par les constructeurs:

**Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil**  
**Tél. 061 - 75 11 11**

A noter que le rouleau émotteur qui s'adapte à tous les vibroculteurs quelle que soit leur marque, est également livrable ultérieurement.